

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:  
MESSE ESSEN GmbH  
Ausstellerservice  
Messeplatz 1  
45131 Essen  
Germany

ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:  
service@messe-essen.de | Fax +49.(0)201.7244-445

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:  
KOMPool GmbH  
Fon +49.(0)201.43 698 0

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks  
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | City, Postcode (ZIP)

Telefon | Fon                      Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Bestellnummer | PO number

Umsatzsteuer-ID-Nr. | VAT ID No.

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Abweichender Rechnungsempfänger | Different invoice recipient

Firmenname | Company Name

Adresse | Address

PLZ, Stadt | City, Postcode (ZIP)

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. | VAT ID No.

Wir bestellen mietweise für die Dauer einer Veranstaltung (maximal 1 Monat) unter Anerkennung der Geschäfts- und Lieferbedingungen und der Technischen Richtlinien der MESSE ESSEN GmbH und der allgemeinen Hinweise zu den Internetanschlüssen auf der MESSE ESSEN:

#### A-DSL Internetzugang

Stk.

**A-DSL Internetzugang mit bis zu 6 Mbit/s downstream und 1 Mbit/s upstream, inkl. WLAN-Router und Flatrate (0045) € 408,00**

##### Erläuterung:

Asymmetrischer Internetzugang, d.h. mit hohem Download aus dem Internet und niedrigem Upload in das Internet. Er ist geeignet für ca. **2 PCs oder Laptops**. Sie können mit diesem Zugang **E-Mails** lesen und **einfache Internetseiten** präsentieren. Nicht geeignet für VPN, Video- und Audioübertragungen, sowie die Präsentation komplexer Internetseiten und Anwendungen.

**A-DSL Internetzugang mit bis zu 16 Mbit/s downstream und 2 Mbit/s upstream, inkl. WLAN-Router und Flatrate (0041) € 699,00**

##### Erläuterung:

Asymmetrischer Internetzugang, d.h. mit hohem Download aus dem Internet und niedrigem Upload in das Internet. Er ist geeignet für ca. **6 PCs oder Laptops**. Sie können mit diesem Zugang **E-Mails** lesen und **komplexe Internetseiten** präsentieren oder sich über VPN in Ihr Firmennetzwerk einwählen. Nicht geeignet für Video- und Audioübertragungen.

**A-DSL Internetzugang mit bis zu 50 Mbit/s downstream und 10 Mbit/s upstream, inkl. WLAN-Router und Flatrate (0042) € 991,00**

##### Erläuterung:

Asymmetrischer Internetzugang, d.h. mit hohem Download aus dem Internet und niedrigem Upload in das Internet. Er ist geeignet für ca. **15 PCs oder Laptops**. Sie können mit diesem Zugang **E-Mails** lesen und **komplexe Internetseiten** präsentieren oder sich über VPN in Ihr Firmennetzwerk einwählen. Nicht geeignet für Video- und Audioübertragungen.

Alle DSL-Anschlüsse beinhalten eine Festanbindung an das Backbone-Netz der MESSE ESSEN GmbH, eine statische IP-Adresse, 10/100 Mbit/s Interface (Übergabe Ethernet RJ45 Stecker. Kein PPPoE).

Installationsentgelte und Datenvolumina im Preis enthalten. Service während der gesamten Laufzeit der Messe direkt vor Ort.

##### Bitte beachten Sie:

Für das von unserem Router bereitgestellte WLAN im **2.4 GHz** und **5 GHz** Bereich wird an der Standgrenze **maximal 80 dBm** erreicht. Es kann weder **Verfügbarkeit** noch **Bandbreite** garantiert werden. Das hängt im Einzelnen von uns nicht zu beeinflussenden Faktoren ab, wie zum Beispiel **Störfrequenzen** anderer Geräte, bestimmte Standbauweisen, eine hohe Anzahl von WLAN-Netzen oder WLAN-Benutzer in Ihrer Nähe. Eine Standverkabelung ist nicht enthalten. Der DSL-Zugang ist einen Tag vor Messebeginn verfügbar. Eine frühere Anschaltung ist auf Anfrage nach Verfügbarkeit möglich. Sollten Sie **eigene AccessPoints** betreiben wollen, so sind diese über das Formular „Ausstellereigenes WLAN Netz“ **anmeldepflichtig**.

Die Bearbeitung der Bestellung ist nur mit Plan möglich! Bitte kennzeichnen Sie auf der **Standskizze G 1.1** alle benötigten technischen Einrichtungen/Installationen sowie den Standbau gem. der **Zeichenerklärung (G 1.2)**.

Zuschläge nach Ablauf der Bestellfrist:

20 % ab 6 Wochen vor Veranstaltungsbeginn, 35 % ab Aufbaubeginn (0051)

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt.

Ort, Datum, Name in Druckbuchstaben | City, Date, Name in capital letters

We hereby order for the duration of one event (max. 1 month) in accordance with the general terms and conditions of trade and rent of MESSE ESSEN GmbH and the technical guidelines and the terms and general notes on the Internet connections at MESSE ESSEN:

#### A-DSL Internet access

Pcs

**A-DSL Internet access up to 6 Mbit/s downstream and up to 1 Mbit/s upstream, WLAN router and flatrate incl. (0045) € 408.00**

##### Explanation:

This is an asymmetric Internet access, i.e. with a high download speed from the Internet and a low upload speed onto the Internet. It is suitable for about **2 PCs or laptops**. With this access, you can read **e-mails** and present **simple Internet pages**. Not suitable for VPN, video and audio transmissions as well as the presentation of complex Internet pages and applications.

**A-DSL Internet access up to 16 Mbit/s downstream and up to 2 Mbit/s upstream, WLAN router and flatrate incl. (0041) € 699.00**

##### Explanation:

This is an asymmetric Internet access, i.e. with a high download speed from the Internet and a low upload speed onto the Internet. It is suitable for about **6 PCs or laptops**. With this access, you can read **e-mails** and present **complex Internet pages** or dial into your company network via VPN. Not suitable for video and audio transmissions.

**A-DSL Internet access (flat) up to 50 Mbit/s downstream and up to 10 Mbit/s upstream, incl. WLAN router and flatrate (0042) € 991.00**

##### Explanation:

This is an asymmetric Internet access, i.e. with a high download speed from the Internet and a low upload speed onto the Internet. It is suitable for about **15 PCs or laptops**. With this access, you can read **e-mails** and present **complex Internet pages** or dial into your company network via VPN. Not suitable for video and audio transmissions.

All DSL-lines maintain a hard link to the backbone network of MESSE ESSEN GmbH, a static IP address, 10/100 Mbit/s interface (Ethernet RJ45 connector, no PPPoE).

Installation fees and volumes of data included in the price. Free service during the entire period.

##### Please note:

The WLAN provided by our router within the range of **2.4 GHz** and **5 GHz** reaches a **maximum of -80dBm** at the border of your stand. Neither **availability** nor **bandwidth** can be guaranteed, since it depends in each case on factors we cannot influence, such as **interference frequencies** of other equipment, certain stand construction methods or a large number of WLAN networks or WLAN users in your vicinity. Stand cabling is not included. DSL access is available one day before the start of the fair. Earlier activation is possible on request, depending on availability. If you wish to operate **your own AccessPoints**, you are **required to register** these using the form "Exhibitor's own WLAN network".

Orders can only be dealt with from a plan! Please use the stand sketch G 1.1 to mark the locations of all needed technical equipment/installations and the stand construction appropriate to the legend (G 1.2).

Surcharges after expiry of the order deadline:

20 % from 6 weeks prior to the beginning of the event, 35 % from beginning of set-up (0051)

All prices are net. German VAT to be added.

Rechtsverbindliche Unterschrift | Legally binding signature





## Allgemeine Hinweise zu den Internetanschlüssen auf der MESSE ESSEN

Um unsere Service-Qualität und Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, ist zur Übergabe der bestellten Telekommunikationsanschlüsse die Anwesenheit eines autorisierten Vertreters des Ausstellers notwendig.

Die Installation und Konfiguration von zusätzlichem, vom Kunden mitgebrachtem Equipment und Software ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Die MESSE ESSEN GmbH kann die angebotenen Produkte und Dienstleistungen nur soweit bereitstellen, wie es die technische Verfügbarkeit an dem geforderten Standort ermöglicht.

Bei termingerechter Bestellung von Telekommunikationsanschlüssen, d.h. mindestens vier Wochen vor Aufbaubeginn, erfolgt die fristgerechte Bereitstellung der Dienstleistung ohne weitere Kosten.

Reklamationen hingehend der Ausführung der beauftragten Dienstleistungen sind am jeweiligen Tag im Service-Büro der Messe Essen oder schriftlich bei der MESSE ESSEN GmbH geltend zu machen. Spätere Beanstandungen sind ausgeschlossen.

Nachgewiesene Beanstandungen verpflichten zur Nachbesserung. Eine Minderung des Entgelts oder eine Entbindung vom Vertrag ist nicht möglich.

### Endgeräte

Gemietete Endgeräte werden von uns grundsätzlich am letzten Aufbautag an den Stand geliefert und in Betrieb genommen. Sollten Sie die bestellten Endgeräte früher benötigen, so können Sie diese ab dem ersten Aufbautag im Messehaus Süd, Raum S05 abholen und eigenständig installieren.

Ausgegebene Endgeräte werden von uns ebenso selbstständig vom Stand abgeholt. Dies geschieht am letzten Messetag nach Messeschluss.

Möchten Sie die Endgeräte früher zurückgeben, so können Sie diese im Messehaus Süd, Raum S05 abgeben. Achten Sie darauf, die Endgeräte vollständig abzugeben.

Defekte Hardware wird von uns schnellstmöglich ausgetauscht. Wir behalten uns vor, im Reparaturfall auch ähnliche, jedoch gleichwertige Geräte zu liefern.

Alle Endgeräte sind Vermietungen der MESSE ESSEN GmbH und stehen leihweise zur Verfügung. Es wird um pflegliche Behandlung und bestimmungsgemäßen Einsatz gebeten.

Die Leihgabe erfolgt auf das Risiko des Kunden. Der Kunde ist für die ordnungsgemäße Aufbewahrung und Sicherung der Geräte zuständig.

Sollten Endgeräte fehlen oder unvollständig sein, so wird der jeweilige Neupreis zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr berechnet.

### DSL-Anschluss (Internetzugang)

Der Zugang zum Internet wird über ein auf dem Messegelände installiertes LAN bereitgestellt. Dieses LAN ist breitbandig an das Internet angebunden. Voraussetzung für die Nutzung unserer IP Anschlüsse ist ein Ethernet netzwerkfähiger Computer (TCP/IP Protokoll). Der Anschluss wird über den gegebenenfalls mitgelieferten Router mittels NAT geschützt.

Die Vergabe der öffentlichen IP-Adressen erfolgt manuell. Ansonsten sind keine Einschränkungen zum Internetzugang vorhanden. Weitere Schutzmechanismen wie Firewall Soft- oder Hardware oder Virens Scanner-Software obliegen dem Endnutzer.

Die Unterstützung von mehr als einem VPN-Tunnel gleichzeitig kann nicht garantiert werden.

## General notes on the Internet connections at MESSE ESSEN

In order to guarantee our service quality and customer satisfaction, the presence of an authorised representative of the exhibitor is required for the handover of the telecommunications connections ordered.

The installation and configuration of additional equipment and software which the customer has brought along are not included in the scope of work.

MESSE ESSEN GmbH can only provide the products and services offered if the technical availability at the location required permits this.

If telecommunications connections are ordered on time, i.e. at least four weeks prior to the start of stand construction, the service will be provided on time without any further costs.

Complaints concerning the performance of the services ordered must be made on the relevant day in the service office of MESSE ESSEN or in writing to MESSE ESSEN GmbH. Later complaints are excluded.

Justified complaints oblige MESSE ESSEN to remedy the problem. It is not possible to reduce the fee or rescind the contract.

### Terminals

We always deliver rented terminals to the stand on the last day of set-up and put them into service. Should you require the terminals ordered at an earlier date, you can collect them from the first day of set-up in the South building, room S05, and install them yourself.

Terminals handed out are collected from the stand by us or you. This takes place on the last day of the fair after the end of the fair.

If you want to return the terminals at an earlier date, you can hand them back in the South building, room S05. Please ensure to return the terminals completely.

We replace defective hardware as quickly as possible. We reserve the right, in case of repair, to also deliver similar but equivalent equipment.

All terminals are rentals of MESSE ESSEN GmbH and are available on a hire basis. Careful handling and proper use are requested.

Hiring takes place at the customer's risk. The customer is responsible for the proper safekeeping and security of the terminals.

Should any terminals be missing or incomplete, the respective new price plus a handling fee will be charged.

### DSL connection (Internet access)

Access to the Internet is provided by a LAN installed on the fairgrounds. This LAN is connected by broadband to the Internet. A requirement for using our IP connections is a computer which can be networked to an Ethernet (TCP/IP protocol). The connection is protected by a router, provided if required, using NAT.

The public IP addresses are issued manually. Otherwise, there are no restrictions on Internet access. The end user is responsible for any further protective mechanisms, such as firewall software or hardware or virus scanner software.

The support of more than one VPN tunnel at the same time cannot be guaranteed.

## WLAN

Auf dem Messegelände ist ein flächendeckendes WLAN installiert.

Das WLAN unterstützt die Standards 802.11b und 802.11g.

**Die kostenpflichtigen Voucher (Zugangsdaten) erhalten Sie im Servicebüro der MESSE ESSEN GmbH. Eine Vorbestellung des Angebots ist nicht nötig.**

### Bitte beachten Sie:

Durch Störfrequenzen anderer Geräte, bestimmte Standbauweisen, oder eine hohe Nutzerzahl können weder Verfügbarkeit noch Bandbreite garantiert werden!

Die Nutzung von selbst installierten, ausstellereigenen WLAN-Netzen ist grundsätzlich nicht gestattet. Nutzen Sie unser Angebot zur spezifischen Einrichtung von Kunden WLAN-Netzen.

Sollte die Einrichtung eines selbst aufgebauten, ausstellereigenen WLAN-Netzes aus betrieblichen Gründen unumgänglich sein, so kann dieses auf Antrag genehmigt werden.

Dabei ist folgendes zu beachten:

- \* Die SSID muss auf Ihren Stand oder Ihre Firma hinweisen
- \* Im 2,4 GHz-Bereich (802.11 g/n) stehen Ihnen die Kanäle 1, 6 und 11 zur Verfügung. Andere Kanäle sind nicht gestattet!
- \* WLAN-Netzwerke dürfen nur für die Vernetzung des eigenen Standes verwendet werden.

Es ist untersagt, Besuchern einen Zugang zum Internet über ein öffentliches WLAN-System anzubieten (HOTSPOT).

### Nicht-öffentliche IP-Adresse

Für den Zugang zum Internet über das WLAN-Netz wird Ihnen ein Adressraum zur Verfügung gestellt über den Sie alle Dienste im Internet nutzen können. Sie sind jedoch aus dem Internet heraus **nicht** direkt erreichbar. Dies erfolgt durch die Nutzung von Network Address Translation (NAT), wodurch sie eine nicht-öffentliche IP-Adresse erhalten.

Stand: März 2020

## WLAN

A WLAN covering a large area is installed on the fairgrounds.

The WLAN supports the standards 802.11b and 802.11g.

**You will receive the vouchers (access data) liable to pay costs at the service office of MESSE ESSEN GmbH. It is not necessary to order the offering in advance.**

### Please note:

Availability and bandwidth cannot be guaranteed due to interfering frequencies, special stand constructions and the amount of users!

It is forbidden for exhibitors to install and use their own WLAN networks. Make use of our offer for the specific installation of customer WLAN networks.

Should it be absolutely essential for an exhibitor to install his own WLAN network for operational reasons, this may be approved on application.

The following must be observed here:

- \* The SSID must refer to your stand or your company
- \* In the 2.4 GHz range (802.11 g/n) the channels 1, 6 and 11 are available to you. Other channels are not permitted!
- \* WLAN networks may only be used for networking your own stand.

It is forbidden to offer visitor's access to the Internet via a public WLAN system (HOTSPOT).

### Non-public IP address

To access the Internet via the WLAN network, you will be provided with an address space by means of which you can use all the services on the Internet. However, you **cannot** be reached directly from the Internet. This takes place by using Network Address Translation (NAT); in this way you receive a non-public IP address.

Valid by March 2020



## Informationen | Information

Bitte in die Grundskizze einzeichnen: Standgröße (m<sup>2</sup>), Art des Standes (Eck-, Kopf- oder Reihenstand), sowie ggf. Standort der Wände, Kabine sowie der technischen Einrichtungen/Installationen (siehe Zeichenerklärung auf der nächsten Seite).

Bei Bedarf können die Pläne der Versorgungskanäle bei der MESSE ESSEN GmbH, Abteilung Technik, angefordert werden.

### Maßstab 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

On the stand sketch please draw in a layout of your stand indicating standsize (m<sup>2</sup>), type of stand (corner, end of block or row) as well as the position of the system stand elements, cabins, technical equipment/installations that you require (see legend on the next page).

If required, the plans of the supply conduits can be requested from MESSE ESSEN GmbH, Technical Department.

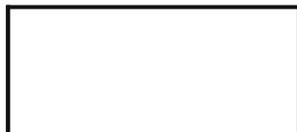
### Scale 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

## Zeichenerklärung | Legend

### Standbau/Stand construction



Reihenstand – 1 Seite offen  
Row stand – 1 side open



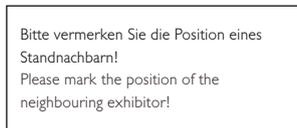
Eckstand – rechte Seite offen  
Corner stand – right side open



Eckstand – linke Seite offen  
Corner stand – left side open

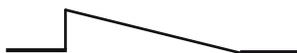


Kopfstand – 3 Seiten offen  
End of block stand – 3 sides open



Bitte vermerken Sie die Position eines Standnachbarn!  
Please mark the position of the neighbouring exhibitor!

Blockstand – 4 Seiten offen  
Island stand – 4 sides open



Tür mit Schloss  
Höhe: 2,50 m - Breite: 1,00 m (Achismaß)  
Durchgangshöhe: 2,00 m  
Durchgangsbreite: 0,78 m  
Door, lockable  
height: 2.50 m - width: 1.00 m  
(dimension between axes)  
passage height: 2.00 m  
passage width: 0.78 m



Blende  
Fascia board



Wandelement  
Wall panel

### Elektroinstallation | Electrical installation



Wechselstromanschluss – 2,8 kW mit Schukosteckdose  
A.C. Connection – 2.8 kw with round 2 pin socket



Drehstromanschluss – z. B. 6 kW  
Three phase connection – e.g. 6 kw



Schukosteckdose – 230 V  
Round 2 pin socket – 230 V



CEE-Kupplung – 400 V, 6 kW  
CEE sockets – 400 V, 6 kw, 5 pins



Mietzähler – Drehstrom 400 V  
Hired meter – three phase 400 V

### Wasserinstallation/Water installation



Hauptwasser – Anschluss Zu- und Ablauf für die Küche  
Water supply – and drainage



Waschbecken  
Sink

### Sprinkleranlagen/Sprinkler systems



Sprinkleranlagen  
Sprinkler systems

### Druckluftanschluss/Pneumatic connection



Druckluft – 8 bar  
Compressed air – 8 bar

### Abhängungen/Suspensions



Abhängungen  
Suspensions

### Telekommunikation/Telecommunication



Telefon – analoger Telefon-/Telefaxanschluss  
Fon – analog fon/fax connection



Telefon – digitaler Telefon-/Telefaxanschluss  
Fon – digital fon/fax connection

### Internet/Internet access



Internet  
Internet access